



City Chamber Orchestra  
of Hong Kong  
香港城市室樂團

22.07.2021

8:00PM THU 星期四

HONG KONG CITY HALL  
CONCERT HALL  
香港大會堂音樂廳

“Gordon Lee  
impresses  
with his virtuosity”  
TA KUNG PAO



**COLIN TOUCHIN**  
guest conductor 客席指揮  
杜程

**GORDON LEE**  
harmonica 口琴  
李俊樂

**COLIN TOUCHIN**  
Sinfonietta No.4 (world premiere)

**MICHAEL SPIVAKOVSKY**  
Concerto for Harmonica

**CARL MARIA VON WEBER**  
Symphony No.2

心弦口琴

# HOOKED ON HARMONICA

AGES 6+



Tickets NOW available at **URBTIX** 門票現於城市售票網發售 \$420 \$300 \$220

**Aedas**

Major Partner  
主要合作夥伴

香港藝術發展局  
Hong Kong Arts Development Council  
香港城市室樂團為藝發局資助團體  
CCOHK is financially supported by the HKADC

**CCOHK.COM**



WRONG DESIGN  
設計之王

心弦口琴

# HOOKED ON HARMONICA

World champion harmonica virtuoso Gordon Lee is the featured artist in Spivakovsky's Harmonica Concerto, a work dedicated to Tommy Reilly brimming with infectious and romantic melodies. Conducted by the composer himself, the world premiere of Colin Touchin's Sinfonietta No.4 brings the concert to a brilliant start, and we conclude the evening with a rarely heard symphonic gem by Beethoven's contemporary Carl Maria von Weber.

世界口琴冠軍李俊樂將演奏史拔華可夫斯基為湯美·雷利所譜寫的《口琴協奏曲》，樂曲充滿浪漫的氣息，非常動人。這次音樂會一開始就場便由杜程親自指揮他創作的《第四小交響曲》的世界首演，而壓軸的則是由韋伯，這位與貝多芬同期的德國作曲家所寫的歌劇樂曲，一向極少在音樂會演出，敬請期待。

## GORDON LEE harmonica 口琴 李俊樂

Harmonica player Gordon Lee garnered international attention when he won the champion prize at the prestigious 8th World Harmonica Festival in Germany in 2017. A Hong Kong native, he has performed at Carnegie Hall in New York, MuTh Concert Hall in Vienna, the Esplanade in Singapore and at the International Harmonica Festival in Seoul. He has appeared as soloist with the Hong Kong Philharmonic Orchestra, the Hong Kong Chinese Orchestra and the Asian Youth Orchestra. He has performed on stage with the renowned classical music comedy duo Igudesman & Joo and pop singers Alfred Hui, Chet Lam, Hins Cheung, Alan Tam, Phil Lam, Ng Yip-kwan, Hacken Lee, Leon Lai, Lowell Lo, Teresa Carpio and Kay Tse. He has also appeared on television in both Hong Kong and China numerous times, including an appearance on Hunan Television's 2016 reality show 'I Am a Singer' as a harmonica artist. Gordon Lee's mentors include Franz Chmel, Sigmund Groven and the two-time Grammy Award Winner Howard Levy. He also studied under Sheng master Cheng Tak-wai. His CD recordings include the 2018 release of Gordon Lee and his Encore Trio to international acclaim. Gordon Lee is the founder of the Hong Kong Harmonica Academy and teaches at the University of Hong Kong and The Education University of Hong Kong. He is often sought after to host talks and workshops on modern harmonica techniques. He currently serves on the jury for the Asia Pacific Harmonica Festival, the Seoul International Harmonica Festival and the World Harmonica Festival.

口琴演奏家李俊樂在香港出生及成長，自2017年在德國舉行的「第八屆世界口琴節」奪得冠軍殊榮後，即備受國際注目，獲邀在多個知名的演奏場地表演，包括紐約卡內基大廳、維也納兒童合唱團音樂廳、新加坡濱海藝術中心、首爾「國際口琴節」等；亦曾以獨奏身份和香港管弦樂團、香港中樂團及亞洲青年交響樂團合作演出。他曾與著名的玩轉古典音樂二人組意高文與朱亨基、流行音樂歌手許廷鏗、林一峰、張敬軒、譚詠麟、林奕匡、吳業坤、李克勤、黎明、盧冠廷、杜麗莎、謝安琪等同台演出。他在本港和內地電視也是演出頻繁，表表者有2016年在湖南衛視的歌唱節目《我是歌手》中擔任口琴獨奏嘉賓。李俊樂曾追隨多位口琴演奏家例如弗朗茲·齊美爾、西格蒙·葛洛文、兩屆格林美大獎得主霍華德·李維等學藝，亦曾向「中國第一鍵笙」鄭德惠請益，以精進吹奏樂器技巧。他錄製的CD專輯《李俊樂與他的喝彩三重奏》，2018年作全球發行，大獲國際好評。李氏是香港口琴藝術學院創辦人，現任教於香港大學及香港教育大學，並經常獲邀主持現代口琴技巧講座和工作坊。他現為「亞太口琴節」、首爾國際口琴節、「世界口琴節」評審委員。

AGES 6+



Tickets NOW available at **URBTIX** 門票現於**城市售票網**發售 **\$420 \$300 \$220**

Ticketing Enquiries 票務查詢 **3761 6661** | Credit Card Telephone Booking 信用卡電話購票熱線 **2111 5999**

Internet Booking 網上訂票 [www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk) | Mobile Ticketing App **My URBTIX** 流動購票應用程式 **My URBTIX** | Programme Enquiries 節目查詢 **2864 2151 / info@cco.hk.com**  
DISCOUNTS 50% off for full-time students, senior citizens aged 60 and above, Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients, people with disabilities and their accompanying minder. 優惠 全日制學生、年滿60歲的長者、綜合社會保障援助受惠人士、殘疾人士及看護人可獲半價優惠。

Audience members are advised to arrive early and are required to wear a mask before entering the performance venue. Social distancing practices due to COVID-19 may limit ticketing options.

City Chamber Orchestra of Hong Kong reserves the right to change the programme and the artists.

觀眾請提前到達會場，進入會場時需戴上口罩。鑑於新型冠狀病毒防疫措施，購票或有座位限制。香港城市室樂團保留更改節目及表演者之權利。